

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЛАЗЕРНЫЙ ДАЛЬНОМЕР Villager VLD 40



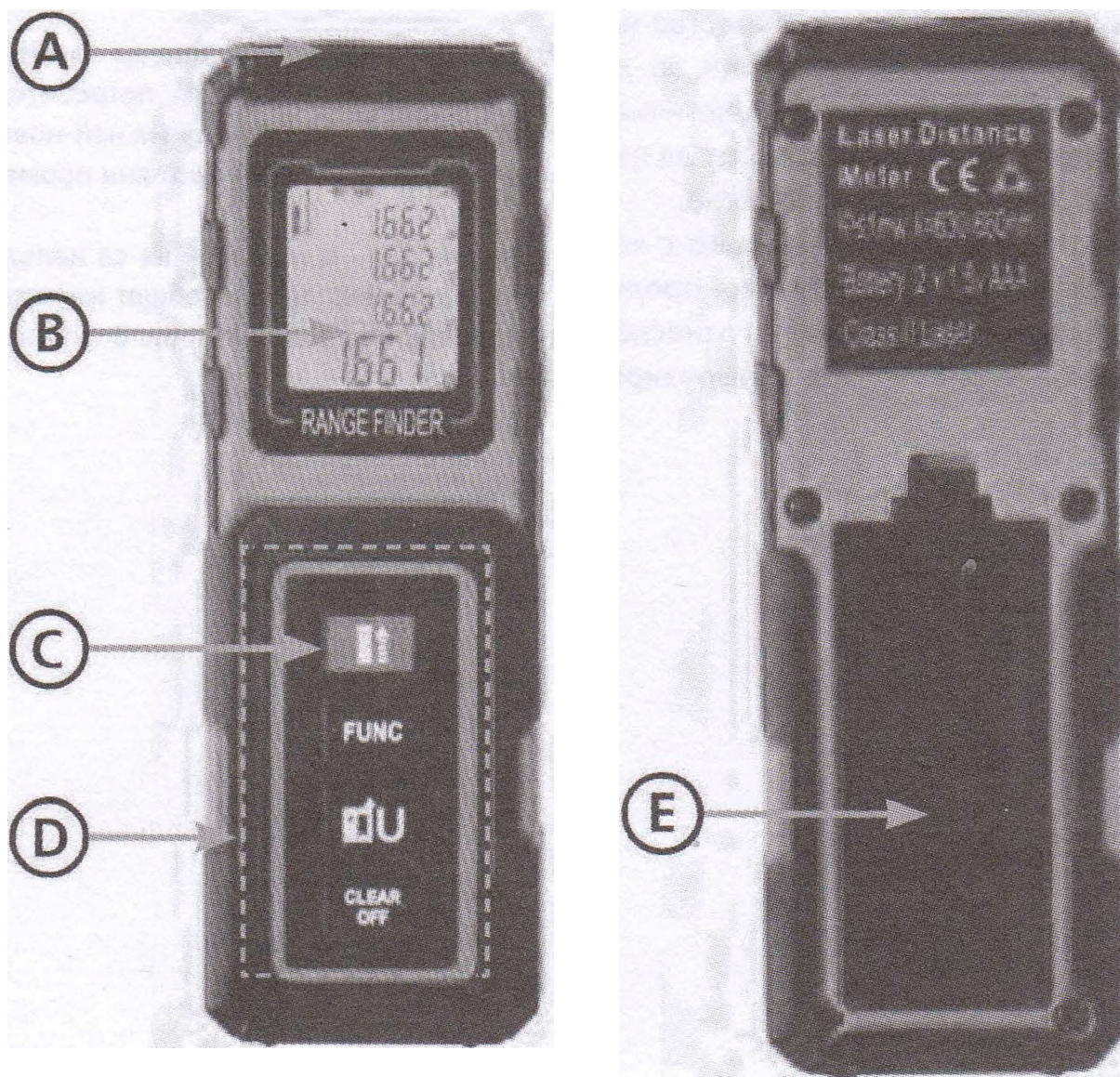
Поздравляем с приобретением лазерного дальномера. Обязательно перед использованием устройства прочитайте инструкцию по эксплуатации. Это руководство содержит важную информацию по технике безопасности, установке, обслуживанию, хранению и разрешению возможных проблем.

Храните это руководство в надежном месте - так вы сможете найти информацию в будущем или для информирования других пользователей.

Благодаря постоянному технологическому развитию и адаптации к новейшим применимым стандартам, возможны технические и конструктивные изменения - без предварительного уведомления.

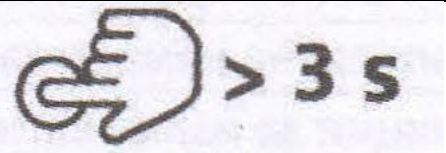
Все изображения только для иллюстративных целей и, возможно, не являются полностью идентичный предоставленному продукту. Данное руководство по эксплуатации не является юридическим документом. По вопросам обратитесь в авторизованную сервисную службу.

ОПИСАНИЕ

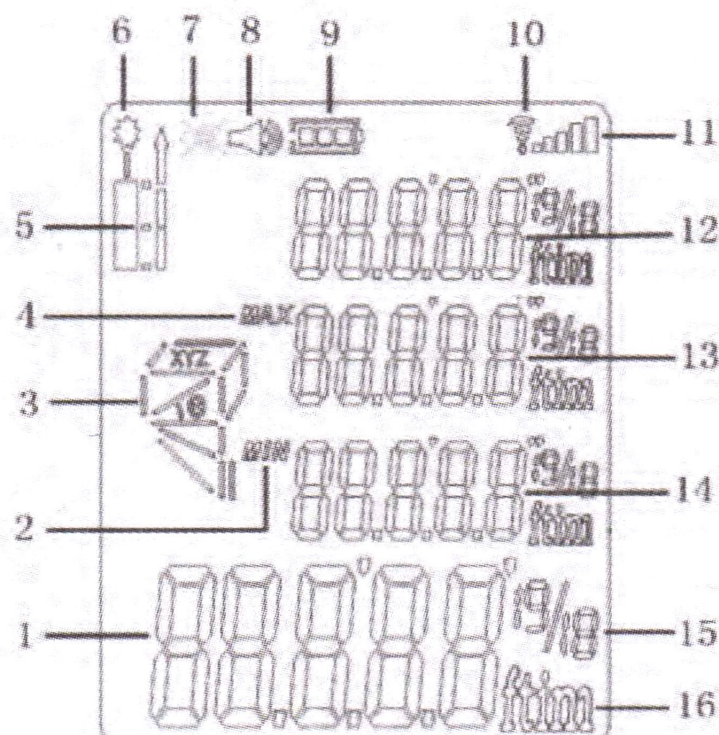


A	Приемные линзы
B	Монитор
C	Кнопка включения/измерения
D	Командные кнопки
E	Крышка батарейного отсека

КОМАНДНЫЕ КНОПКИ

		
	Кнопка измерения/ включения	Параметры по умолчанию
	Выбор режима	
	Начальная точка	Выбор единиц измерения
	Отмена (очистить)	Выключение

МОНИТОР



1.	Результат измерения - базовый уровень
2.	Минимальное измеренное значение
3.	Измерительные функции
4.	Максимальное измеренное значение
5.	Индикатор начальной точки измерения
6.	Лазерный индикатор
7.	Звуковые сигналы ВЫКЛ
8.	Звуковые сигналы ВКЛ
9.	Индикатор уровня заряда батареи
10.	Индикатор интенсивности сигнала
11.	Индикатор передачи сигнала
12.	Измеряемая величина 4
13.	Измеряемая величина 3
14.	Измеряемая величина 2
15.	Символ поверхности/объема
16.	Единица измерения

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Источник питания	
Источник питания	2 x 1,5V AAA
Срок службы батареи (приблизительное количество измерений)	5000 x
Автоматическое отключение лазера	15 s
Автоматическое отключение дальномера	45 s
Измерения	
Диапазон измерения	0,03-40 m *
Точность измерения	±2mm*
Отображение единиц измерения	m / in / ft
Наименьшие единицы отображения	mm
Время измерения	0,1-3 s
Лазер	
Категория лазера	Класс 2
Длина волн	650 nm
Максимальная мощность	1 mW
Задний фонарь - белый светодиод	+
Срок службы кнопок (прибл. количество нажатий)	Около 100 000 x
Диапазон температуры для работы	-10° c до +40°c
Диапазон температуры хранения	-25°·c до +60°·c
Размеры	115 x 40 x 20 mm
Вес с учетом батареи	85 g

Характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

*** Диапазон измерений может быть меньше при неблагоприятных условиях (сильное солнце, отражающие поверхности).**

СИМВОЛЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Ваше устройство следует использовать очень осторожно. Поэтому наклейки размещаются на устройстве для напоминания в пиктографической форме (пиктограммы) основные меры предосторожности, которые необходимо соблюдать при использовании устройства. Их значение описано ниже.

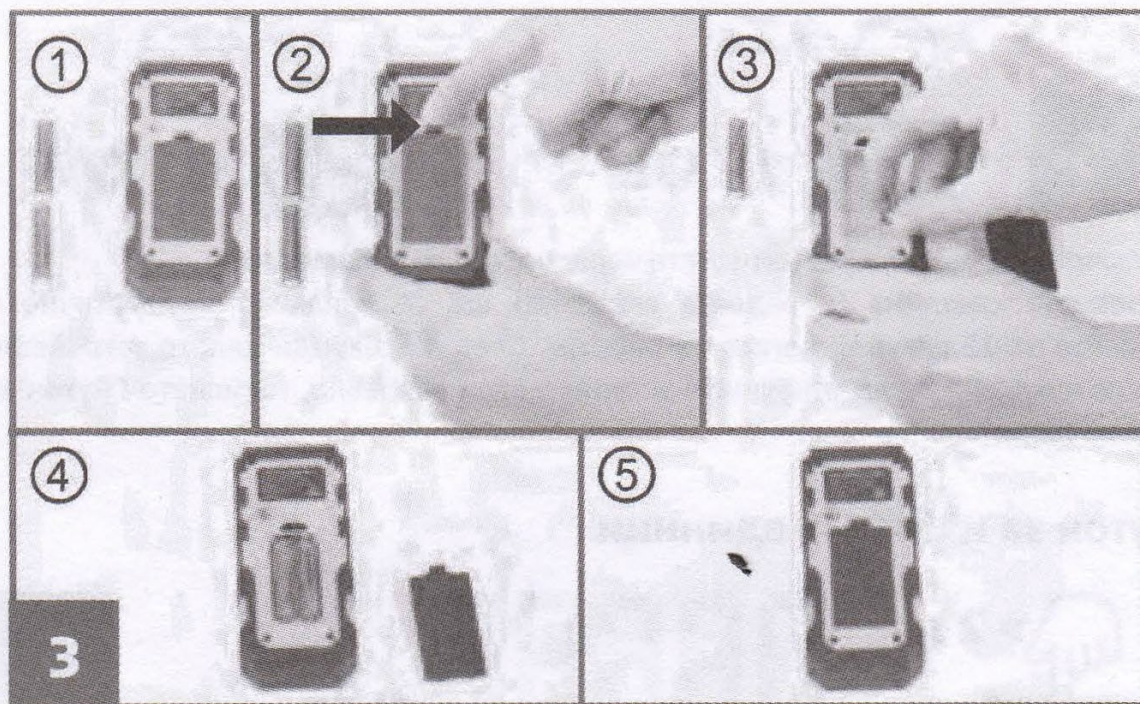
Эти этикетки считаются частью устройства и ни при каких обстоятельствах не должны быть удалены с устройства. **ВНИМАНИЕ!** Сохраните знаки безопасности! Они должны быть чистыми и видимыми на оборудовании. Замените знаки безопасности если они отсутствуют или неразборчивы.

Правильная интерпретация этих символов позволит вам работать с устройством лучше и безопаснее. Обязательно изучите их и узнайте их значение.

	Прочитайте инструкцию по эксплуатации
	Продукт соответствует соответствующим стандартам ЕС
	Не утилизируйте электрические устройства вместе с бытовыми отходами.
	Внимание! Лазерное излучение. Не направляйте в глаза!
	Не направляйте лазерный луч на людей или животных, даже когда он на большом расстоянии.
	Диапазон измерения
	Источник питания

ИЛЛЮСТРИРОВАННОЕ РУКОВОДСТВО НАЧАЛО РАБОТЫ

Установка/замена батарей



Всегда заменяйте все батареи одновременно. Проверьте полярность батареек, когда они вставлены! Всегда используйте батареи одного производителя и типа.

Уровень заряда батареи

		
Полный	Низкий	Требуется замена

НАСТРОЙКА И РАБОТА

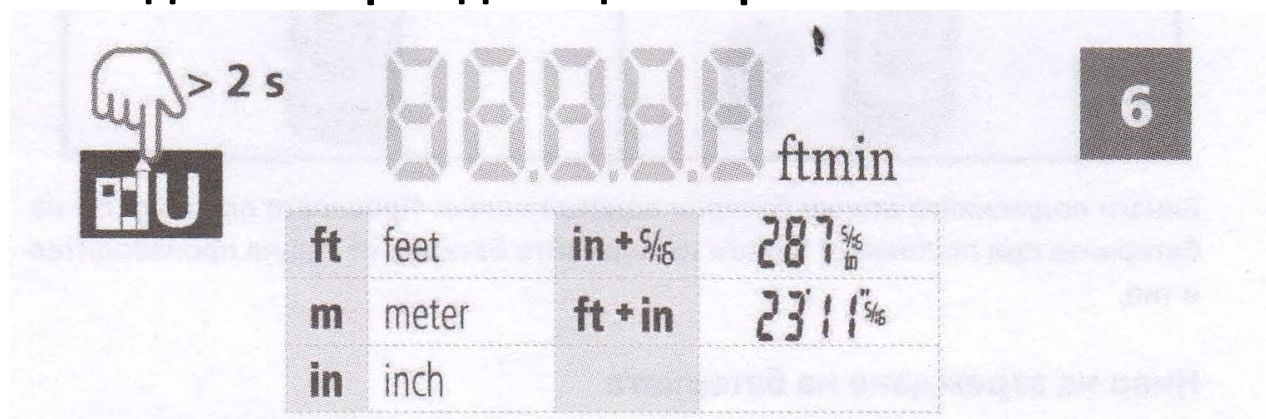
Включение / Выключение



Включите прибор, нажав красную кнопку "ON"/Измерение

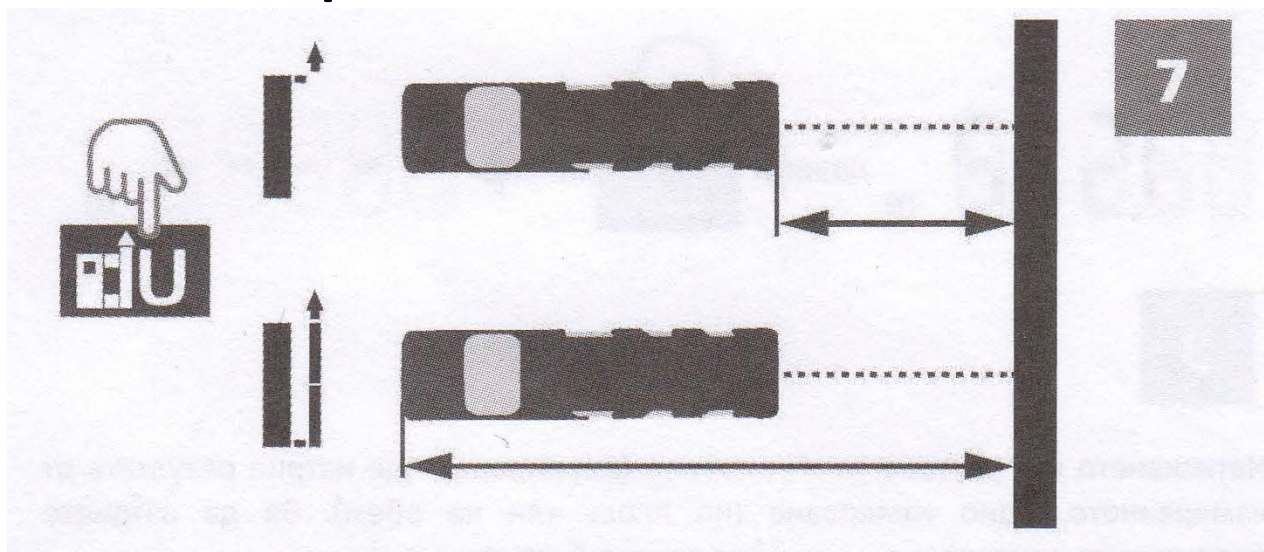
Лазерный фонарь (и задний фонарь) выключится автоматически в течение 15 секунд. Через 45 секунд выключится автоматически все устройство. Чтобы немедленно выключить устройство, нажмите кнопку "Выключение".

Кнопка для выбора единиц измерения



Может измеряться в м (метрах) / дюймах / футах (футах). Нажмите и удерживайте "Кнопка выбора единиц измерения" для нужной настройки. Устройство может запомнить последнюю настройку.

Начало измерений

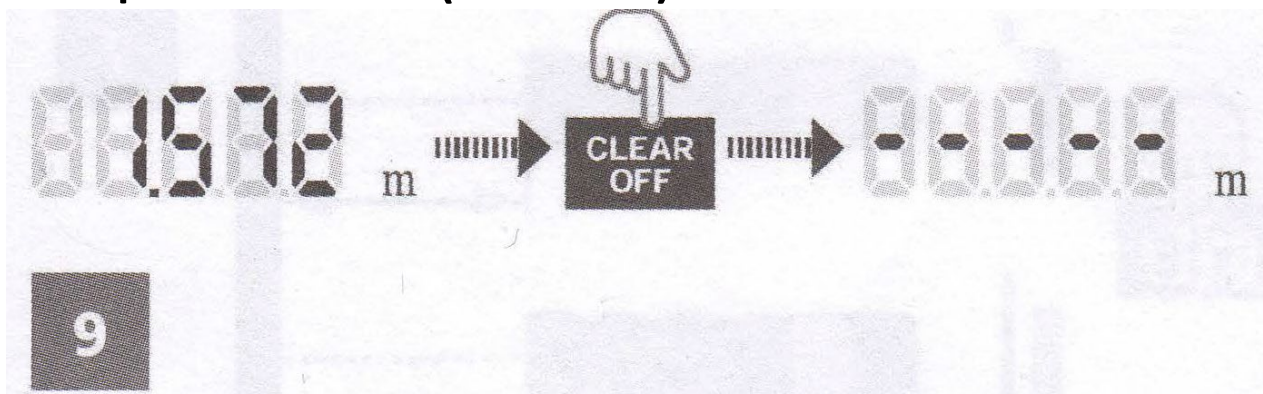


Нажмите кнопку "Начальная точка", чтобы выбрать позицию, из которой необходимо начать для выполнения измерения. Начинайте измерение либо от верхней, либо от нижней части измеряемого изделия. Начальная точка должна быть установлена перед измерением, в противном случае результат измерения может отличаться от фактического значения длины изделия.

Уровень сигнала

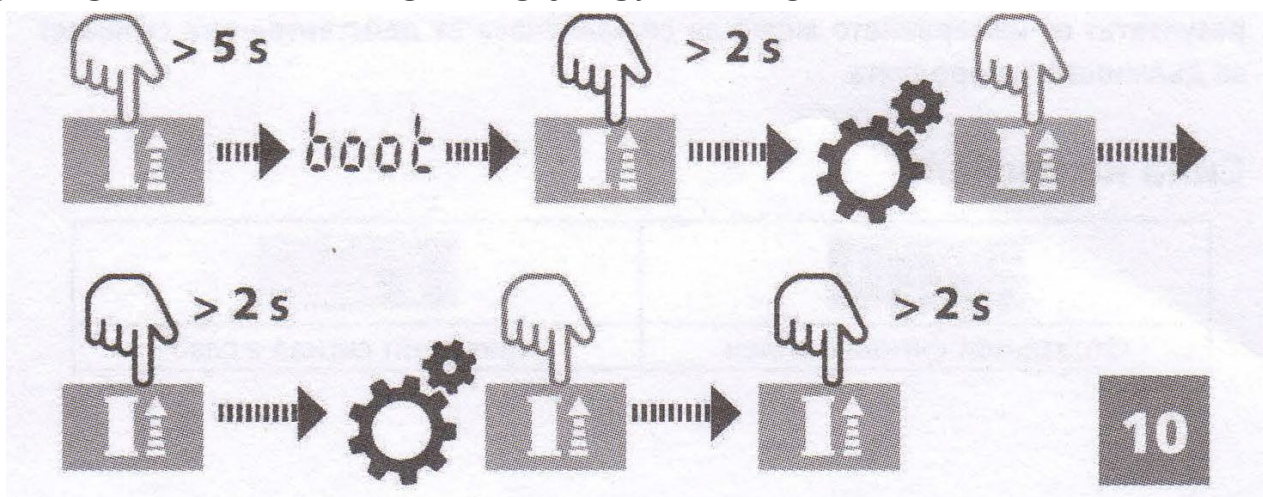
сильный сигнал	слабый сигнал

ФУНКЦИЯ ОЧИСТКИ (ОТМЕНА)



Нажатие "кнопка очистки (отмены)" чтобы удалить результат последнего измерения. Чтобы удалить результат предыдущих измерений, нажмите кнопку еще раз.

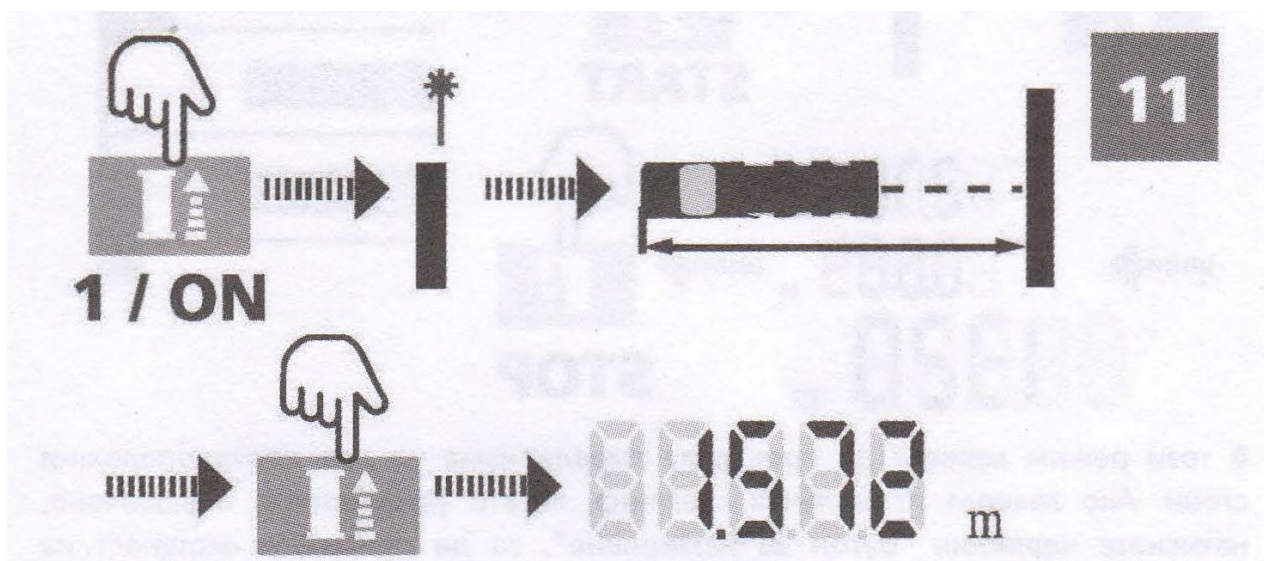
УСТАНОВКА ПАРАМЕТРОВ «ПО УМОЛЧАНИЮ»



Если лазер не излучает свет при включенном устройстве, нажмите красную кнопку "КНОПКУ ИЗМЕРЕНИЯ", чтобы подать питание на лазер. Устройство готово к измерению. Направьте активный лазер на цель и снова нажмите красную "кнопку измерения" - измеренное значение будет отображаться на экране. Это устройство автоматически регистрирует последующие результаты.

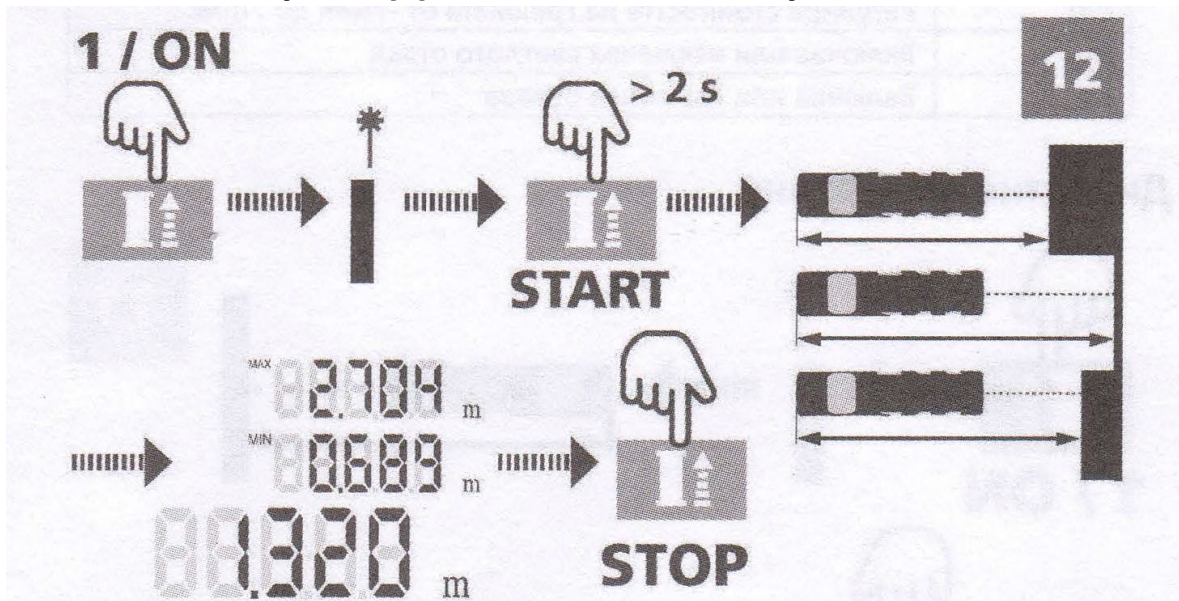
Sifre (ON=1 / OFF=0)	
CAL.	Регулирует значение ошибки от -7 мм до 7 мм
BL.	Включение или выключение заднего фонаря
BP.	Включение или выключение звукового сигнала

Прямое измерение



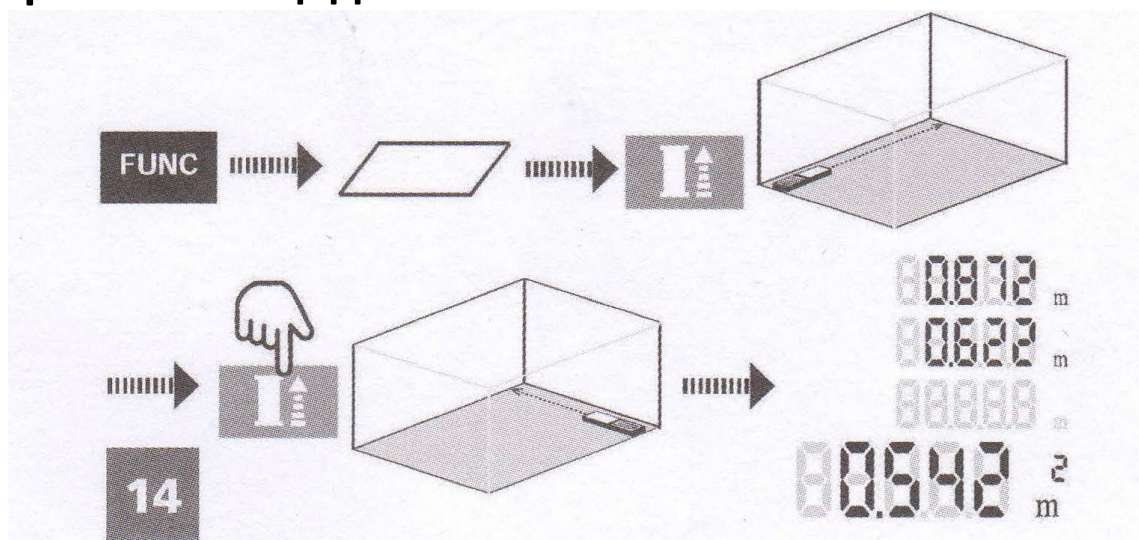
Подготовьте прибор к работе. Направьте активный лазер на цель и снова нажмите красную "кнопку измерения" - измеренное значение отображается на экране. Устройство автоматически записывает измеренные результаты.

НЕПРЕРЫВНОЕ (ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОЕ) ИЗМЕРЕНИЕ



В этом режиме вы можете проверить параллельность двух противоположных стен. Если лазер не излучает свет при включении устройства, нажмите красную "КНОПКУ ИЗМЕРЕНИЯ", чтобы подать питание на устройство. Устройство готово к измерению. Нажмите и удерживайте "КНОПКУ ИЗМЕРЕНИЯ". Устройство будет настроено на непрерывный (расширенный) режим измерения. На дополнительном дисплее отображается максимальное значение (MAX) и минимальное значение (MIN).

Измерение площади

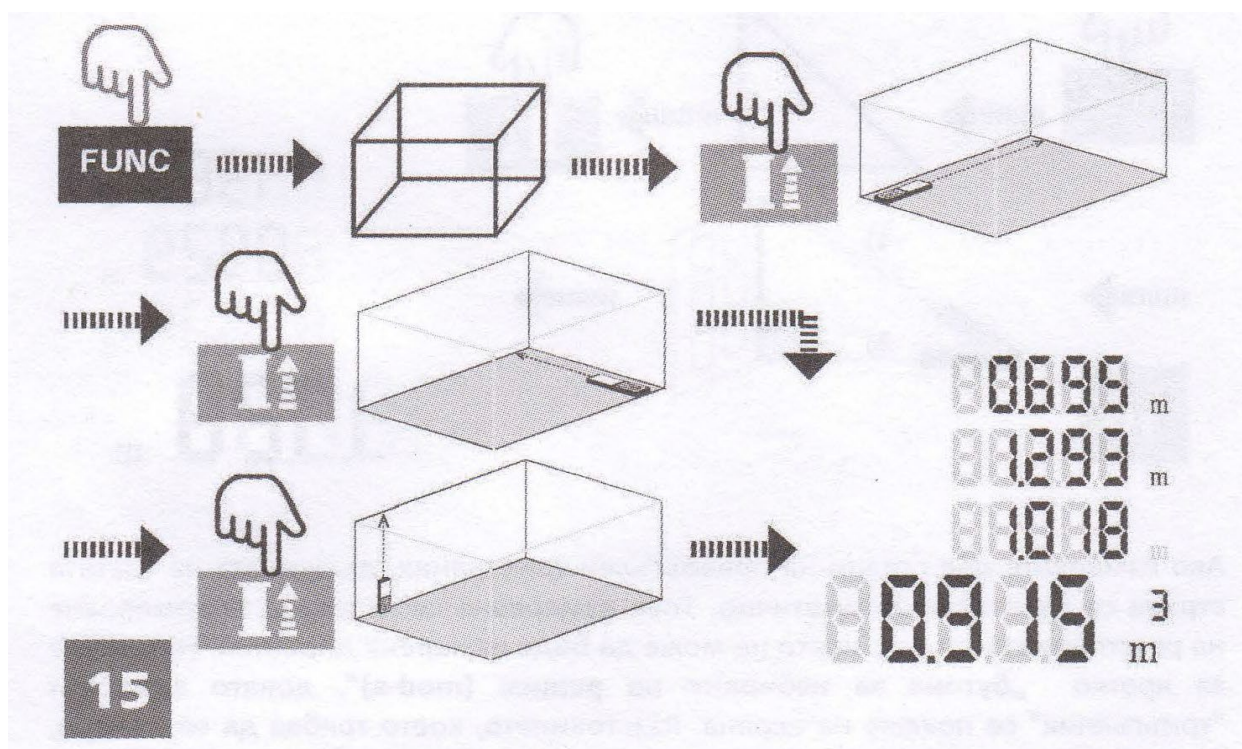


При выборе этой функции - вычисляется площадь измерения автоматически, если вы измеряете длину и ширину. Кратковременно нажмите "КНОПКА ВЫБОРА РЕЖИМА" до появления символа "поверхность" на экране.

Нажмите красную "КНОПКУ ИЗМЕРЕНИЯ" - чтобы получить первое измерение, а затем нажмите красную "КНОПКУ ИЗМЕРЕНИЯ" - чтобы получить второе измерение.

Рассчитанная площадь отобразится на экране.

ИЗМЕРЕНИЕ ОБЪЕМА



При выборе этой функции автоматически вычисляется измеренный объем, если измерить длину, ширину и высоту. Кратко нажмите кнопку "ВЫБРАТЬ РЕЖИМ", пока символ "куб" не появится на экране.

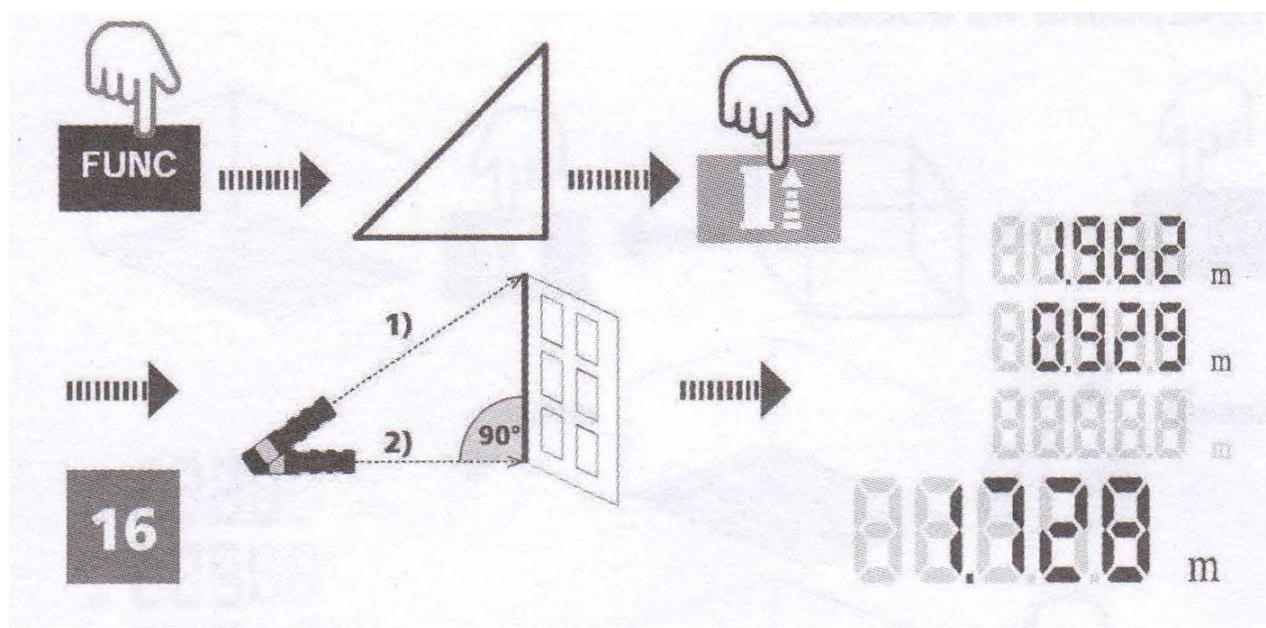
Нажмите красную "КНОПКУ ИЗМЕРЕНИЯ" - для получения первого измерения, а затем нажмите красную "КНОПКУ ИЗМЕРЕНИЯ" - чтобы получить второе измерение. Затем нажмите "КНОПКУ ИЗМЕРЕНИЯ", чтобы получить третье измерение.

Рассчитанный объем отобразится на экране.

ИЗМЕРЕНИЕ ПО ТЕОРЕМЕ ПИФАГОРА

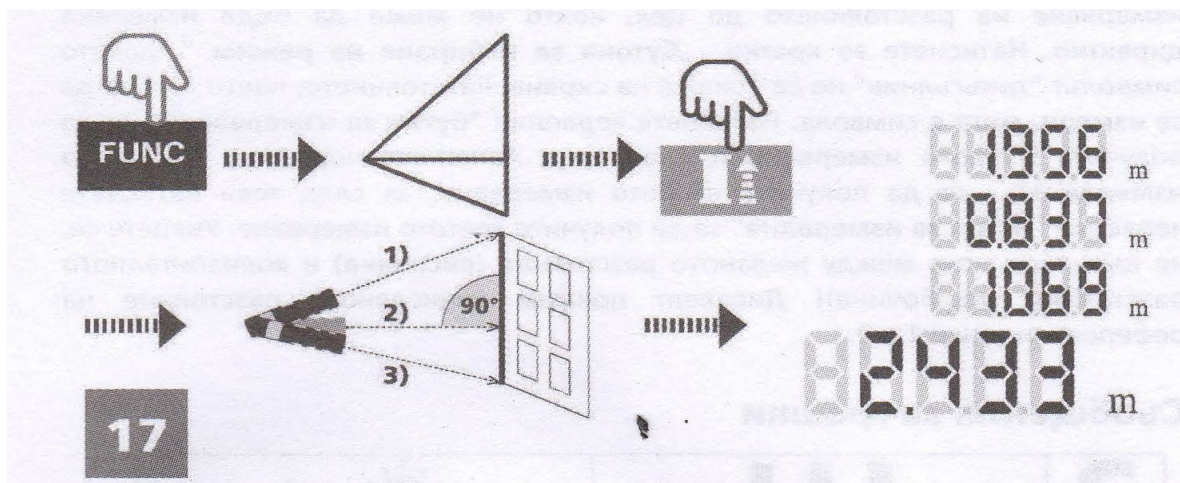
Примечание: При измерении по теореме Пифагора длина гипотенузы (сторона, противоположная прямому углу) должна быть больше длины двух катетов, лежащих под прямым углом, иначе результат будет неверным.

ВЫЧИСЛЕНИЕ ПО ПЕРВОЙ ТЕОРЕМЕ ПИФАГОРА



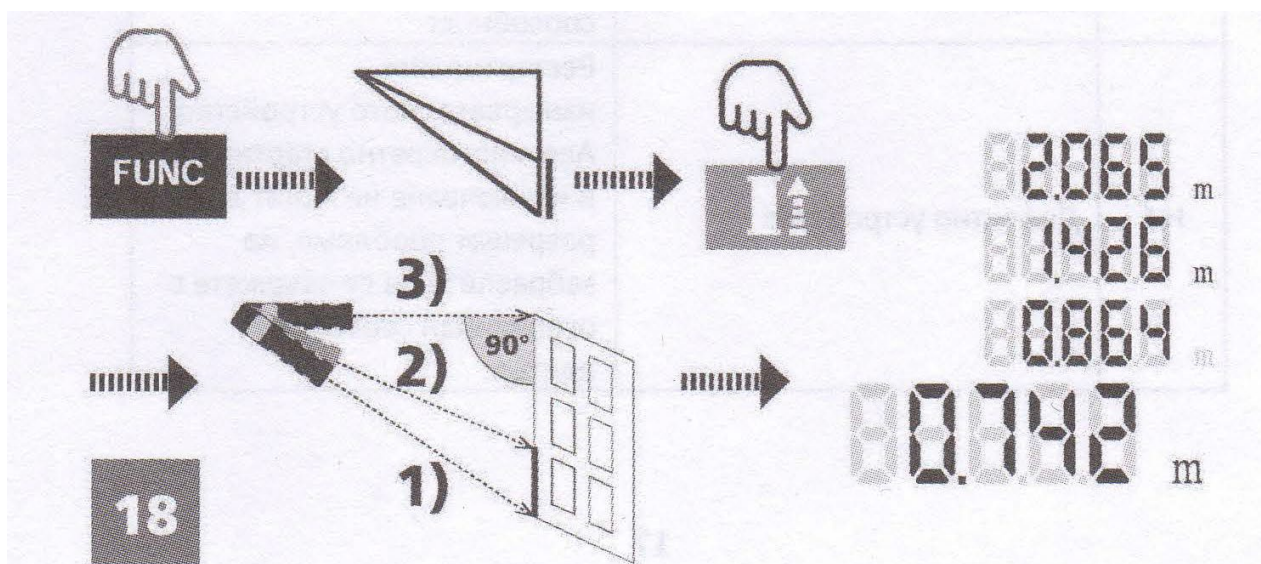
Если измерить две стороны правильного треугольника, то длина третьей стороны страны рассчитывается автоматически. Это измерение используется для измерения расстояние до цели, которое нельзя измерить напрямую. Нажмите кратковременно "КНОПКА ВЫБОРА РЕЖИМА", пока не появится символ "ТРЕУГОЛЬНИК" на экране. Нажмите красную "КНОПКУ ИЗМЕРЕНИЯ" - чтобы получить первое измерение, а затем нажмите красную "кнопку измерения". – чтобы получить второе измерение. Убедитесь, что между желаемыми углами есть прямой угол между высотой и глубиной! Рассчитанная длина гипотенузы отобразится на экране.

вычисление ПО ВТОРОЙ ТЕОРЕМЕ ПИФАГОРА



Косвенное измерение с тремя опорными точками. Это измерение используется для измерения расстояния, которое невозможно измерить на месте. Кратковременно нажмите "КНОПКУ ВЫБОРА РЕЖИМА" до тех пор, пока символ "ТРЕУГОЛЬНИК" не отобразится на экране. Нажмите красную "КНОПКУ ИЗМЕРЕНИЯ" чтобы получить первое измерение, а затем нажать красную "КНОПКУ ИЗМЕРЕНИЯ" - чтобы получить второе измерение. Затем нажмите красную "КНОПКА ИЗМЕРЕНИЯ" чтобы получить третье измерение. Убедитесь, чтобы между желаемым расстоянием (высотой) и горизонталью был прямой угол)! Рассчитанная высота между точками 1 и 3 автоматически и отображается в основной области экрана.

ВЫЧИСЛЕНИЕ ПО ТРЕТЕЙ ТЕОРЕМЕ ПИФАГОРА



Косвенное измерение с двумя опорными точками. Это измерение используется для измерения расстояния, которое невозможно измерить на месте. Кратковременно нажмите "КНОПКУ ВЫБОРА РЕЖИМА" до тех пор, пока символ "ТРЕУГОЛЬНИК" не отобразится на экране. Нажмите красную "КНОПКУ ИЗМЕРЕНИЯ" чтобы получить первое измерение, а затем нажмите "КНОПКУ ИЗМЕРЕНИЯ" - для получения второго измерения. Потом нажмите "КНОПКУ ИЗМЕРЕНИЯ" для получения третьего измерения. Убедитесь, чтобы между желаемым расстоянием (высотой) и горизонталью был прямой угол! На дисплее отобразится рассчитанное расстояние между опорными точками 1 и 2.

СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ

Сообщение	Значение	Решение
b.L	Уровень заряда батареи слишком низкий.	Замените на новую батарею
t.L	Слишком низкая температура	Нагрейте прибор
t.H	Слишком высокая температура	Охладите прибор
d.H	Погрешность измерения	Измерьте еще раз
S.L	Сигнал от поверхности слишком слабый	Измеряйте от поверхности с большей светоотражающей способностью
S.H	Сигнал от поверхности слишком сильный	Измеряйте от поверхности с меньшей светоотражающей способностью
H.F	Устройство неисправно	Перезапустите устройство. При невозможности решить проблему самостоятельно обратитесь в авторизованный сервисный центр.

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



ВНИМАНИЕ! ОБЯЗАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ!
Прочтите все инструкции перед тем, как работать. Обратите особое внимание на инструкции для безопасности.

Обратите особое внимание на инструкции, которые приведены ниже:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Данный символ используется для указания потенциально-опасной ситуации, которая может привести к смерти или серьезным травмам, если их не предотвратить.



ВНИМАНИЕ! Данный символ используется для указания потенциально-опасной ситуации, которая может привести к травмам или повреждению устройства, если их не предотвратить.



Важное замечание.



Примечание: предоставляет полезную информацию.

ЛАЗЕРНЫЙ ДАЛЬНОМЕР

НЕСОБЛЮДЕНИЕ ИНСТРУКЦИЙ И НЕСОБЛЮДЕНИЕ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОВРЕЖДЕНИЮ УСТРОЙСТВА ИЛИ СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ ИЛИ СМЕРТИ.

Если вы заметили какие-либо повреждения во время транспортировки или распаковки, немедленно сообщите об этом своему поставщику.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ УСТРОЙСТВО!

УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Данное устройство разрешено к использованию только в соответствии с описанием и инструкциями по технике безопасности, приведенными в данном руководстве.

1. Для измерения расстояния, площади, объема и размера.

Любое другое использование считается злоупотреблением. Все модификации, на которые не распространяется гарантия, и не заявлены производителем не попадают под его ответственность.

Использование не по назначению приводит к прекращению действия гарантии производителя и поставщика.

Несанкционированные изменения исключают ответственность производителя за ущерб, полученный в результате изменений.

Всегда передавайте и это руководство при продаже, передаче изделия другим лицам.



При использовании данного продукта соблюдайте следующие меры предосторожности, во избежание риска получения травм или повреждения имущества. Также всегда соблюдайте инструкции по технике безопасности.

ОБУЧЕНИЕ



Весь персонал, работающий с устройством, должен быть соответствующим образом обучен использованию, эксплуатации и настройке, и должны быть ознакомлены со всеми действиями, которые запрещены.

Держите эти инструкции под рукой, чтобы вы могли пересмотреть их, когда возникнет необходимость. Также обратите внимание что, если у вас есть вопросы, на которые здесь нет ответа, обратитесь к продавцу, который продал вам продукт, или к уполномоченному лицу техподдержки.

Никогда не допускайте использования детьми или людьми, которые не ознакомились с данной инструкцией. Местное законодательство может определять ограничение по возрасту.

Изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с снижением физических, умственных способностей или отсутствие опыта и знаний, если только они не находятся под наблюдением лиц, ответственных за их безопасности или не получает инструкции от этих лиц.

Пользователь несет ответственность за любой ущерб, причиненный третьим лицам или их имуществу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ



ВНИМАНИЕ! Не направляйте лазерный луч на людей или животных и не смотрите на лазерный луч сами.

- Это устройство производит лазерное излучение 2 класса в соответствии со стандартом IEC 60825-1. Это может привести к ослеплению людей.
- Ремонт измерительного устройства разрешается производить только в авторизованных центрах обслуживания с использованием оригинальных запасных частей. Это обеспечивает сохранение безопасности измерительного устройства.
- Не позволяйте детям пользоваться этим лазерным устройством для измерения без наблюдения. Они могут непреднамеренно ослепить других людей или сами нанести себе травму.
- Защищайте измерительное устройство от влаги и солнечных лучей.
- Не подвергайте устройство воздействию экстремальных температур. Например, не оставляйте устройство надолго в автомобиле.
- Избегайте ударов и падений измерительного устройства. Повреждение измерительного устройства может ухудшить его точность.
- Во время транспортировки отсоедините батарею от прибора.

РАСПАКОВКА

- Осторожно извлеките изделие из коробки.
- Внимательно осмотрите все детали. Если какая-либо деталь повреждена или отсутствует, обратитесь к дилеру или в сервисный центр.
- Не выбрасывайте упаковочный материал пока не изучите его полностью.

- Не оставляйте части упаковки (пластиковые пакеты, скрепки и т.д.) в местах, где их могут достать дети, поскольку они могут представлять возможный источник опасности. Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами, фольгой или мелкими деталями. Существует риск проглатывания или удушья!
- Утилизация должна осуществляться в соответствии с положениями страны, в которой используется продукт.
- Следите за тем, чтобы пластиковые пакеты и контейнеры не рассыпались свободно в окружающей среде.
- Если есть сомнения в исправности, не используйте устройство, а отнесите его в сервисный центр для проверки.

СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

- Стандартная комплектность может быть изменена без предварительного уведомления.
- Данное изделие должно быть собрано. Это устройство перед использованием необходимо правильно собрать.
- Если вы заметили какие-либо повреждения во время транспортировки или распаковки, немедленно сообщите об этом своему поставщику. Не используйте устройство!
- Мы рекомендуем сохранить упаковку для дальнейшего использования. Материалы упаковки должны быть переработаны или утилизированы в соответствии с применимыми положениями.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

УСТАНОВКА/ЗАМЕНА БАТАРЕИ {РИСУНОК 4}

1. Откройте крышку батарейного отсека, расположенную на задней панели устройства.
 2. Вставьте батарейки в держатель, убедившись, что полярность соблюдена. Положительная (+) и отрицательная (-) полярности отмечены знаками на держателе батареи.
 3. Установите крышку на место.
- Замените батарею если индикатор батареи показывает низкий ток.
 - Не смешивайте старые и новые батареи.
 - Используйте только батареи, указанные в технических характеристиках.
 - Всегда заменяйте все батареи одновременно. Всегда используйте батареи того же производителя и типа.
 - При установке батарей проверьте их полярность!

- Запрещается заряжать батареи, разбирать, бросать в огонь и подвергать короткому замыканию
- Всегда извлекайте батареи, если устройство будет храниться в течение длительного периода времени.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Перед использованием продукта необходимо настроить единицу измерения (Рисунок 6) и начальную точку (Рисунок 7).
- Также можно настроить режим по умолчанию для лазера, подсветки, звукового сигнала, калибровки (рис. 10).
- После включения и настройки устройства вы можете приступить к работе. По умолчанию установлен режим расстояния. Нацельте лазерный луч на целевую поверхность. Точка, сделанная лучом (например, на стене), указывает на пространство измерения. Лазерный луч не должен прерываться препятствиями.
- При измерении расстояний на улице следует помнить, что на результаты могут повлиять дождь, туман и снег, а также прямой солнечный свет.
- Продолжительность измерения зависит от расстояния, освещенности, условий и отражающих свойств целевой поверхности.
- Диапазон измерения прибора зависит от отражающей способности и структуры поверхности цели, измерение которой осуществляется.
- Косвенное измерение расстояния всегда менее точно, чем прямое измерение.
- Расстояние может быть измерено от всех неподвижных целей, напр. бетон камень, дерево, пластик, бумага и т.д.
- Как правило, невозможно измерить расстояние на прозрачных или полупрозрачных материалах: жидкости, пенополистирол и других светопроницающих материалов.
- Ошибки измерения могут также возникать, когда лазер направляется на чрезвычайно яркую поверхность.
- Прибор не может проводить измерения через стекло.
- Если устройство переносится из очень холодного в теплое место – или наоборот, следует подождать, пока устройство акклиматизируется, прежде чем использовать.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

- Лазер и задний фонарь выключаются автоматически в течение 15 секунд.
- Устройство автоматически отключится в течение 45 секунд.

ПОДДЕРЖКА

- Тщательный уход и регулярная чистка обеспечивают, что продукт будет оставаться рабочим и эффективным в течение длительного времени.
- Поддерживайте устройство в хорошем состоянии. При необходимости замените предупреждающие наклейки и инструкции на устройстве.
- Замените изношенные или поврежденные детали для большей безопасности. Используйте только оригинальные запасные части.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ЧИСТКА

- Тщательный уход и регулярная очистка обеспечивают, что продукт будет оставаться функциональным и эффективным в течение длительного времени.
- Не погружайте прибор в воду или другие жидкости. В течение чистки, не допускайте попадания влаги внутрь устройства.
- Содержите приемные линзы лазера в чистоте - во избежание неправильного измерения.
- Очистите внешнюю часть лазера и приемную линзу мягкой струей воздуха. Не прикасайтесь к объективу пальцами.
- Аккуратно протрите изделие тканью или щеткой.
- Никогда не подвергайте устройство воздействию воды.
- Никогда не используйте агрессивные чистящие средства или растворители. Это может привести к непоправимому повреждению изделия. Пластиковые части могут подвергаться воздействию химических веществ.
- Не используйте абразивные чистящие средства для очистки прибора.

РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

ЕСЛИ ИЗМЕРЕНИЯ И РЕЗУЛЬТАТ НЕВЕРНЫ, ИЛИ НА ЭКРАНЕ ОТОБРАЖАЕТСЯ СООБЩЕНИЕ ОБ ОШИБКЕ.

СПИСОК КОДОВ ОШИБОК МОЖНО НАЙТИ В ГЛАВЕ "СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ».

ХРАНЕНИЕ

- Если вы решили не использовать устройство в течение длительного периода времени извлеките батарейки.
- Храните устройство в чистом, сухом, отапливаемом и темном месте, защищенном от пыли и недоступном для детей. Идеальная температура хранения составляет от 5°C до 30 °C.
- По возможности используйте оригинальную упаковку для хранения.

УТИЛИЗАЦИЯ



- Отнесите свое устройство и упаковку, в соответствии с требованиями по охране окружающей среды в пункт сбора для переработки отходов.

- Эти устройства не относятся к бытовым отходам. Сохраните окружающую среду.

Для дополнительной информации свяжитесь с местными органами власти или ближайшим центром сбора отходов. Неправильная утилизация может быть наказана в соответствии с местными положениями.

- Батареи содержат токсичные вещества. Токсичные материалы должны удаляться специальным образом для предотвращения загрязнения окружающей среды. Отнесите использованные батарейки в пункты переработки отходов. Не бросайте батарейки в бытовые отходы, огонь или воду.